

Tilpasningsvejledning

# BEHIND-THE-EAR HØREAPPARATER

Pico RITE-  
høreapparater





# Tilpasningsvejledning

## Pico RITE-høreapparater

### Indholdsfortegnelse

<b>Oversigt over Pico RITE-høreapparater</b>	<b>5</b>
Oversigt over akustiske valgmuligheder	6
Tilpasningsområder	7
Valg af korrekt speaker unit længde	8
Montering af en speaker unit på et Pico RITE-høreapparat	9
Afmontage af en speaker unit på et Pico RITE-høreapparat	10
<b>60- og 85-speaker units</b>	<b>11</b>
<b>Custom moulds til 60- og 85-speakere</b>	<b>12</b>
Montering af Lite Tip og micro mould på en speaker unit	13
Afmontage af Lite Tip og micro mould fra speakeren	13
<b>100- og 105-speaker units til power tilpasninger</b>	<b>14</b>
Montering af ledningen på en power mould	15
Afmontage af ledningen fra en power mould	15
<b>Udskiftning af voksfiltre</b>	<b>16</b>
<b>Tilpasning af Pico RITE med Oasis</b>	<b>17</b>
<b>Bestillingsinformation</b>	<b>18</b>



# Oversigt over Pico RITE-høreapparater

Pico RITE-receiver-in-the-ear-apparatet er nemt at håndtere og behageligt at have på. Det lille RITE-apparat med dets sofistikerede teknologi giver slutbrugeren flere fordele. Denne vejledning hjælper dig med at tilpasse og have med Pico RITE-apparater at gøre.

## Pico RITE med 60-speaker



## Pico RITE med 85-speaker



## Pico RITE med 100-speaker – Åben tilpasning



## Pico RITE med 100- og 105-speaker – Brugertilpasset tilpasning







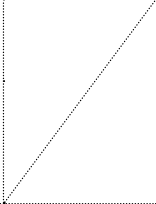











Der fås fire speaker units til Pico RITE:

- 60-speakeren, der er velegnet til milde til moderate høretab.
- 85-speakeren, der er velegnet til moderate til moderat kraftige høretab.
- 100- og 105-speakeren, der giver ekstra forstærkning til svære til meget kraftige høretab.

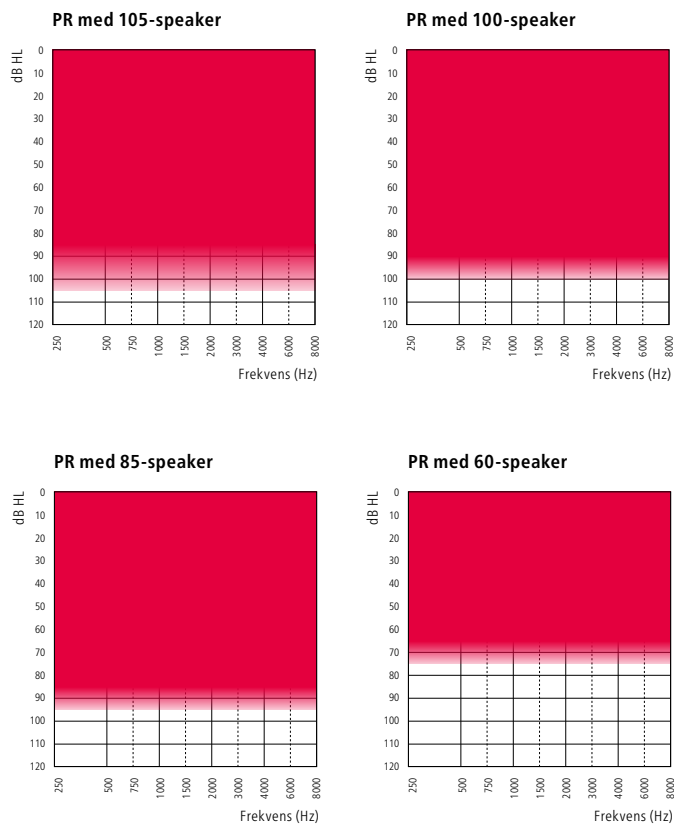
# Oversigt over akustiske valgmuligheder

Skemaet nedenfor viser de akustiske valgmuligheder for de fire speaker units og de tilsvarende voksfiltere, der skal anvendes.

<p><b>Domes</b></p>  <p>60-speaker 85-speaker</p> <p><b>Moulds</b></p> 	<p><b>ProWax miniFit</b></p>	<p><b>Åben domes</b> (5, 6, 8, 10)</p> 	<p><b>Bas domes Dobbelt vent</b> (6, 8, 10, 12)</p> 	<p><b>Bas domes Enkelt vent</b> (6, 8, 10, 12)</p> 	<p><b>Power domes</b> (6, 8, 10, 12)</p> 	
<p><b>Domes</b></p>  <p>100-speaker</p> <p><b>Moulds</b></p>  <p>100-speaker 105-speaker</p>	<p><b>ProWax miniFit</b></p> 	<p><b>Bas domes Dobbelt vent</b> (6, 8, 10, 12)</p> 	<p><b>Bas domes Enkelt vent</b> (6, 8, 10, 12)</p> 	<p><b>Power domes</b> (6, 8, 10, 12)</p> 	<p><b>ProWax</b></p>  <p><b>Power mould</b></p>  <p><b>ProWax</b></p> 	

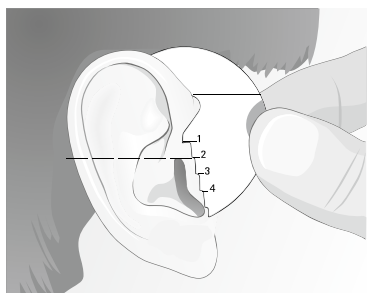
# Tilpasningsområder

De forventede tilpasningsområder for hver enkel speaker unit er vist nedenfor.



## Valg af korrekt speaker unit længde

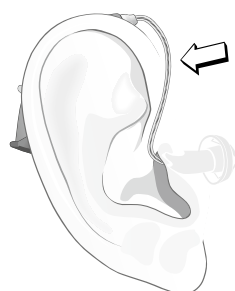
Der findes fire forskellige speakerlængder til hver speaker. Nummer 1 er den korteste, og nummer 4 er den længste. Før et Pico RITE-høreapparat tilpasses, skal der vælges en speaker unit i den korrekte længde. Måleproceduren er den samme for alle speaker units.



Placer måleværktøjet over øret, og hold indikatorlinjen vandret. Vælg den størrelse, der er mest på linje med en imaginær linje over toppen af øregangen (stiplet linje). I dette eksempel er den korrekte størrelse 2.



Power moulds vil sidde bedre, hvis der vælges en lidt længere slange, end når der tilpasses med en power dome. Hvis toppen af øregangen flugter mellem to numre på måleværktøjet, bør du vælge det højeste nummer.



Hvis speaker unit slangen er for lang, vil høreapparatet falde tilbage over øret, og mikrofonerne vil pege lodret i stedet for vandret. Slangen vil således heller ikke følge ørets kontur.



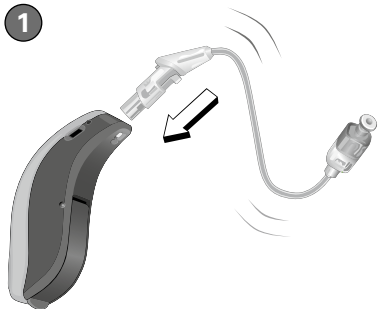
Hvis speaker unit slangen er for kort, vil den have en tendens til at bevæge sig ud af øregangen, og høreapparatet vil miste stabilitet på øret.



## Montering af en speaker unit på et Pico RITE-høreapparat

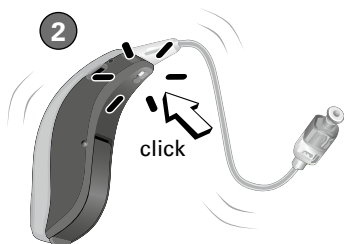
Det er vigtigt, at en speaker unit monteres korrekt. De følgende anvisninger gælder for alle typer af speaker units til Pico RITE-høreapparater.

1



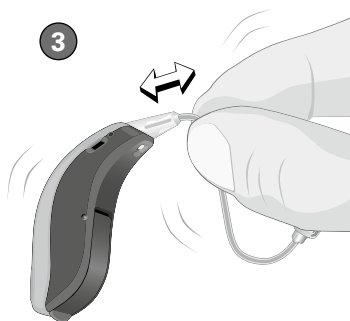
1 Sæt forsigtigt forbindelsesenheden i skallen på høreapparatet.

2



2 Sørg for, at palen på forbindelsesenheden er helt inde i åbningen på høreapparatet.

3

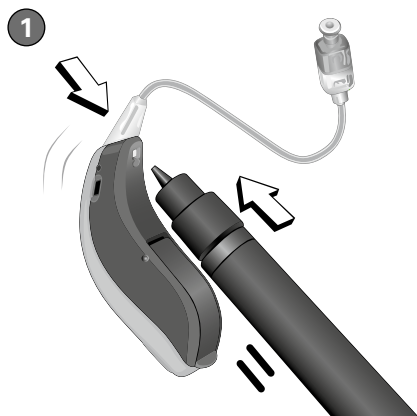


3 Træk forsigtigt i speakerledningen så tæt på høreapparatet som muligt, for at teste om den er monteret korrekt. Hvis speakerledningen falder ud, var den ikke korrekt monteret.

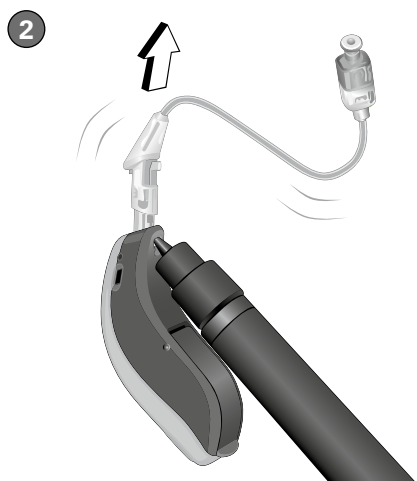
**i**

**En speaker unit tager nemt skade, hvis den tabes. Sæt derfor en dome på som beskyttelse før montering.**

## Afmontering af en speaker unit på et Pico RITE-høreapparat



- 1 Hold godt fast på høreapparatet med den ene hånd og tag multiværktøjet i den anden hånd. Stik den spidse ende af værktøjet ind under palen og tryk indtil forbindelsesenheden løsner sig.



- 2 Træk forsigtigt forbindelsesenheden ud af skallen. Hvis den ikke er nem at trække ud, skal du kontrollere, om palen er ordenlig frigjort.



**Forsøg ikke at afmontere en speaker unit ved at trække i ledningen. Dette kan skade både din speaker unit og høreapparatet.**

## 60- og 85-speaker units

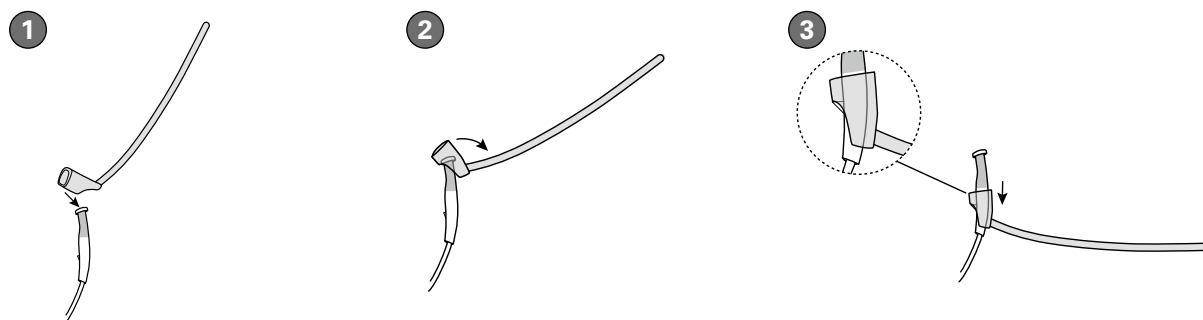
60- og 85-speaker units er velegnede til milde til moderat kraftige høretab og findes i fire længder. De kan bruges sammen med domes og moulds.

En støttebøjle kan bruges til at holde speakeren bedre på plads i øregangen. Der findes to forskellige typer støttebøjler: en til 60-speakeren og en til 85-speakeren. Sørg for, at du anvender den korrekte støttebøjle til den tilsvarende speaker.

Hvis støttebøjlen er for lang, kan den klippes til i den ønskede længde. Vær opmærksom på ikke at efterlade en spids kant efter afkortningen, da den kan irritere øret.

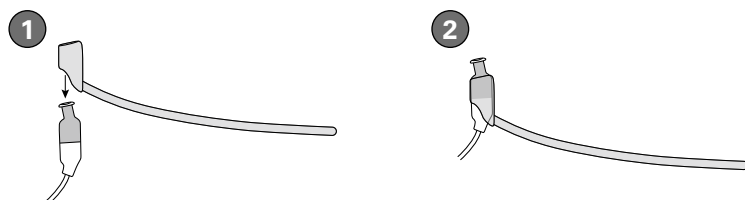
### Montering af støttebøjlen på en 60-speaker

- 1 Placer enden af speakeren tæt ved støttebøjleens åbning.
- 2 Skub speakeren gennem åbningen.
- 3 Venstre-/højre-markeringen på speaker uniten skal være helt fri.



### Montering af støttebøjlen på en 85-speaker

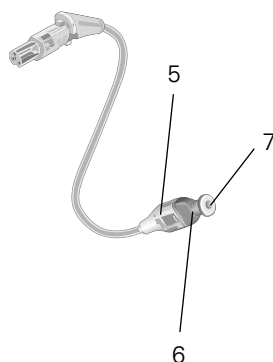
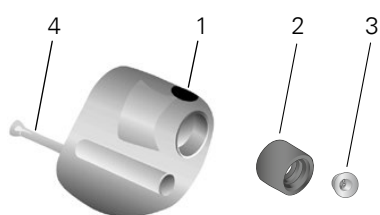
- 1 Placer enden af speakeren tæt ved støttebøjleens åbning.
- 2 Skub speakeren så langt gennem åbningen som muligt.



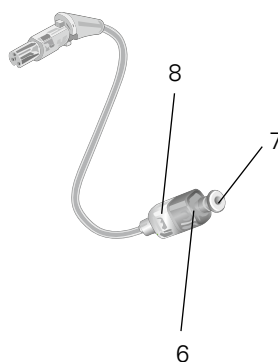
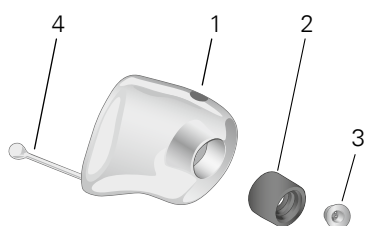
# Custom moulds til 60- og 85-speakere

Der kan benyttes to forskellige typer af moulds på 60- og 85-speakere: Micro mould og Lite Tip. Begge leveres med en indbygget adapter med farvemarkering (rød = højre øre, blå = venstre øre). Farvemarkeringen på toppen af custom moulden indikerer placering af front og top i øregangen.

## Micro mould



## Lite Tip

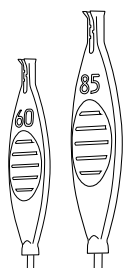


- 1 Front-/topindikator
- 2 Speaker-adapter
- 3 ProWax filter
- 4 Udtagningsenor
- 5 60-speaker
- 6 Venstre-/højre-markør
- 7 ProWax miniFit filter
- 8 85-speaker



**En custom mould, der er lavet til én type speaker unit, kan ikke sættes på en anden speaker unit.**

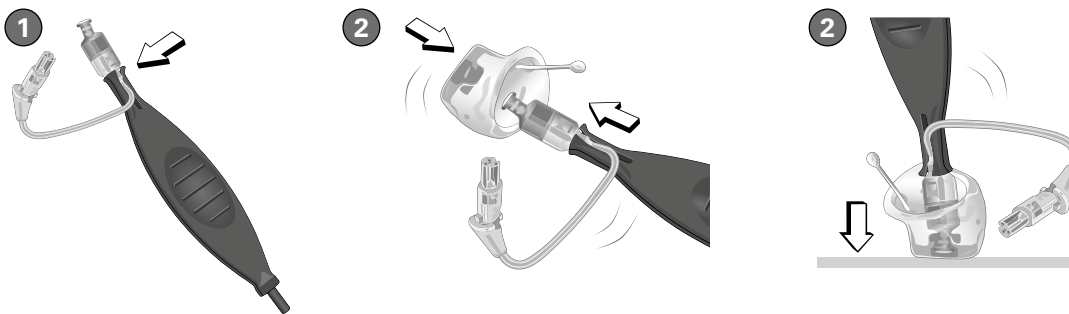
## Custom mould værktøj



Der er to separate værktøjer, der kan benyttes til at montere og afmontere 60- og 85-speakere. En markering på værktøjet viser hvilken type speaker, værktøjet passer til.

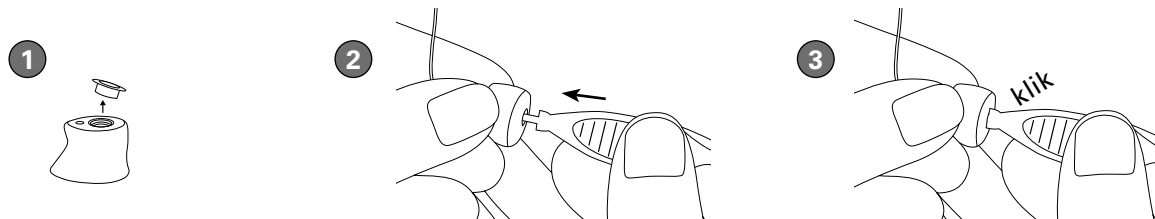
## Montering af Lite Tip og micro mould på en speaker unit

- 1 Brug det værktøj, der passer til speakeren. Placer speakeren i den ende af værktøjet, som vises i illustrationen, og skub ledningen ind i rillen for at opnå en stabil fastgørelse. Buen på speakeren og værktøjet skal vende samme vej. Sørg for, at ProWax miniFit er på speakeren (se side 16).
- 2 Vend speakeren således, at ledningen og "op"-indikatoren på moulden er i samme retning, før at speakeren sættes ind i moulden. Sørg for, at speakeren er placeret i midten af adapteren, før den skubbes ind. Skub receiveren ind i custom moulden. Placer Lite Tip'en mod bordpladen og tryk speakeren på plads. Træk forsigtigt i ledningen for at sikre, at speakeren sidder korrekt. Dæk lydudgangen med et ProWax filter.
- 3 Sørg for, at moulden sidder korrekt i brugerens øre og kontroller placeringen af ledningen. Ledningen kan opvarmes og bøjes om nødvendigt.



## Afmontering af Lite Tip og micro mould fra speakeren

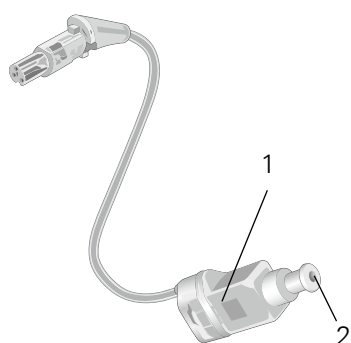
- 1 Fjern ProWax fra custom moulden (se side 16).
- 2 Hold godt fast på Lite Tip'en og tryk den spidse ende af værktøjet ind i moulden for at løsne speaker uniten.
- 3 Pres værktøjet ind i moulden. Moulden vil løsne sig med et klik.



# 100- og 105-speaker units til power tilpasninger

Speaker unit 100 og 105 er beregnet til svære til meget kraftige høretab. Speaker unit 100 findes i to udgaver: en til tilpasninger med domes og en til tilpasninger med moulds. Speaker unit 105 er kun beregnet til tilpasninger med moulds.

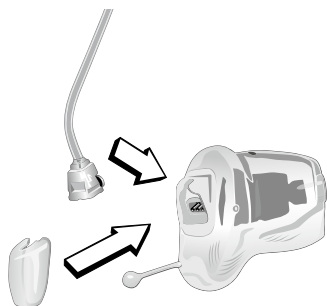
## 100-speaker til tilpasninger med domes



- 1 100-speaker unit
- 2 Lydudgang med ProWax miniFit

Se på side 6 hvilke typer af domes, der kan sættes på en 100-speaker unit.

## 100- og 105-speakere til tilpasninger med moulds



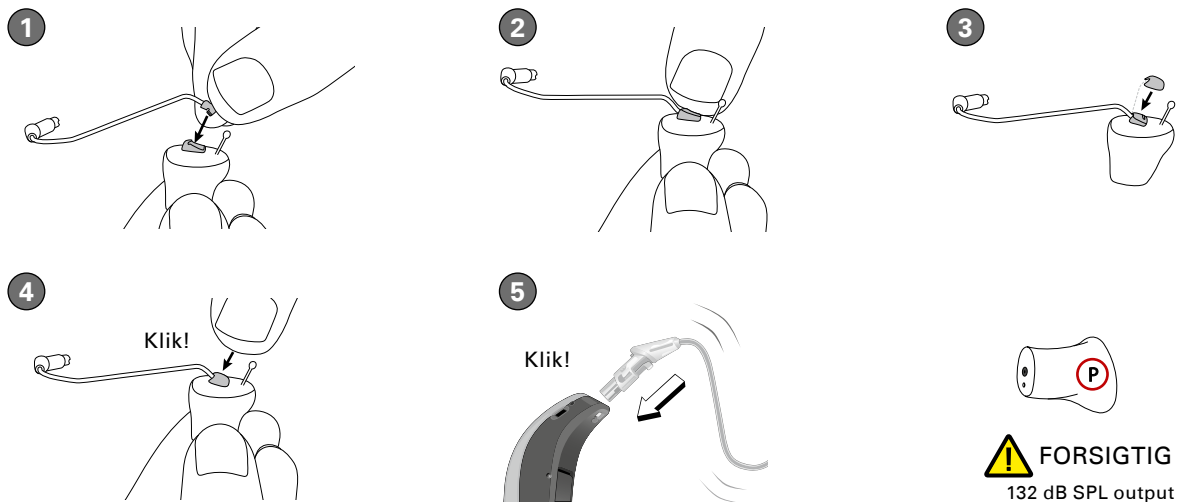
100- og 105-speakeren til brugertilpassede tilpasninger leveres med en power mould, der passer i øregangen. Ledningen er fastgjort separat til moulden i den rette længde. Se side 8 for hvordan man vælger den rette længde til speakerledningen. Ledningen kan udskiftes via et stik på power mouldens faceplate.

Et særligt stykke værktøj skal bruges til at montere og afmontere ledningen på en power mould.



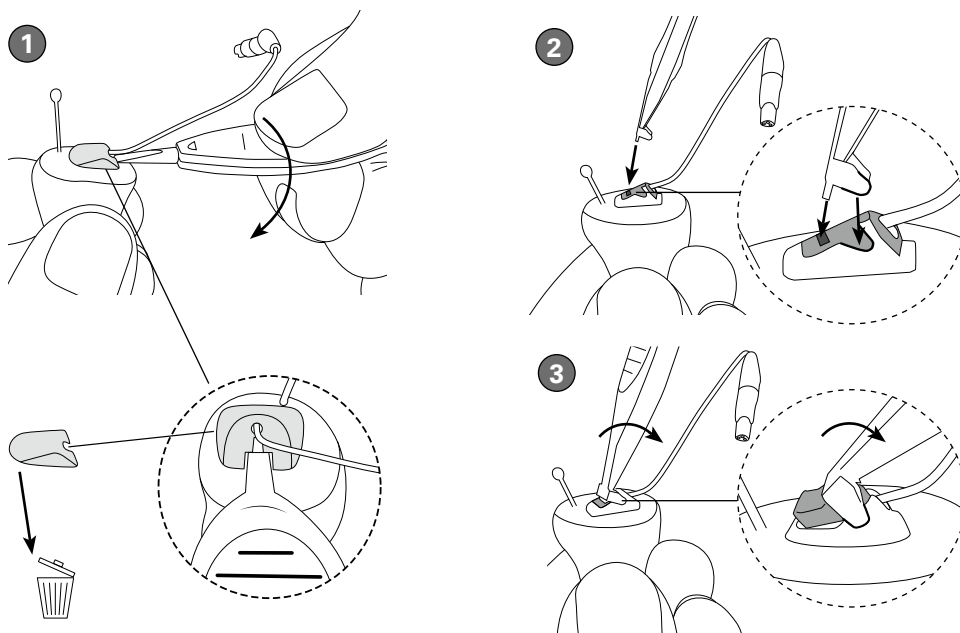
## Montering af ledningen på en power mould

- 1 Monter ledningen i power mouldens stik.
- 2 Tryk let med tommelfingeren for at sikre en stabil forbindelse.
- 3 Sæt coveret på.
- 4 Tryk med tommelfingeren, indtil det klikker.
- 5 Sæt ledningen inkl. power moulden på høreapparatet.



## Afmontering af ledningen fra en power mould

- 1 Fjern coveret ved forsigtigt at stikke specialskruetrækkeren på værktøjet ind mellem ledningen og faceplaten og løft op.
- 2 Sæt den anden ende af værktøjet ind i hullet på stikket og sørg for, at værktøjet sidder ordentligt fast.
- 3 Drej forsigtigt værktøjet i pilens retning, indtil ledningen slipper stikket.



# Udskiftning af voksfiltre

## Voksfiltere

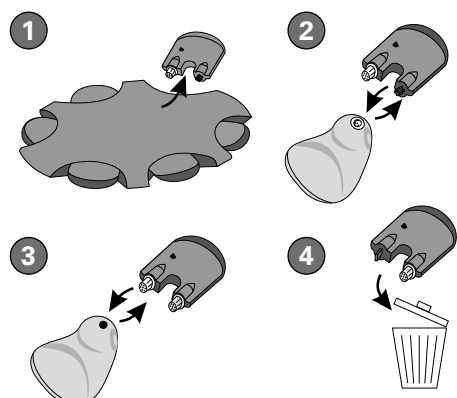
Pico RITE-høreapparater kan anvendes med to typer af voksfiltre henholdsvis **ProWax** og **ProWax miniFit**.

På side 6 kan du se en oversigt over anvendelsen af disse filtre.

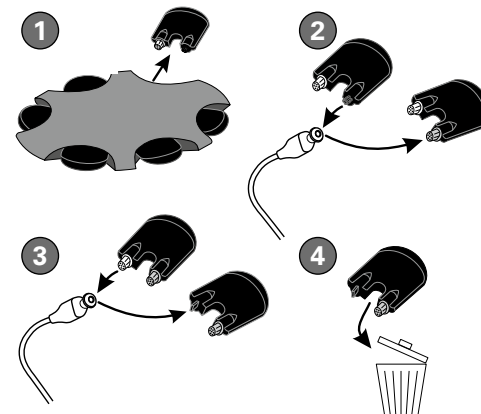
Voksfilterne skal skiftes efter behov for at sikre en effektiv voksbeskyttelse og for at forlænge levetiden på speaker uniten. Efterse filterne. Filteret skal skiftes, hvis det er tilstoppet, eller hvis der ikke kommer nogen lyd fra speakeren.

- 1 Tag et værktøj fra skjoldet.
- 2 Sæt dens tomme ende i det gamle filter og træk det ud.
- 3 Skub det nye filter ind i lydudgangen.
- 4 Smid det brugte værktøj ud. Det kan ikke genbruges.

### ProWax



### ProWax miniFit

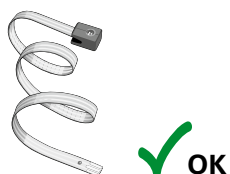




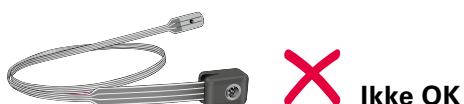
# Tilpasning af Pico RITE med Oasis

Pico RITE-høreapparater programmeres med Oasis 24.0 eller en nyere version, standard (nr. 2) programmeringskabler og FlexConnect-kablet.

## Brug FlexConnect



## Brug ikke FlexConnect Mini



- 1 Sæt venligst altid et nyt batteri i, før høreapparatet programmeres. Åbn batteriskuffen en lille smule. Sæt den ende af FlexConnect-kablet, der har en sort prik, ind i sprækken mellem batteridøren og hængslet, indtil den sorte prik rører høreapparatets skal. Luk skuffen.
- 2 Sæt høreapparatet i kundens øre.
- 3 Sæt programmeringskablet i FlexConnect-kablet.




For en nemheds skyld er det trådløse Pico RITE-høreapparat kompatibelt med det trådløse FittingLINK programmeringssystem.

# Bestillingsinformation


## 60-speaker units

Varenummer	Beskrivelse	Bemærkninger
149271	Speaker unit, 1R 60	
149272	Speaker unit, 1L 60	
149273	Speaker unit, 2R 60	
149274	Speaker unit, 2L 60	Til åben og brugertilpasset tilpasning
149275	Speaker unit, 3R 60	
149276	Speaker unit, 3L 60	
149277	Speaker unit, 4R 60	
149278	Speaker unit, 4L 60	



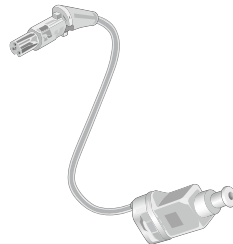
## 85-speaker units

Varenummer	Beskrivelse	Bemærkninger
149279	Speaker unit, 1L 85	
149280	Speaker unit, 1R 85	
149281	Speaker unit, 2L 85	
149282	Speaker unit, 2R 85	Til åben og brugertilpasset tilpasning
149283	Speaker unit, 3L 85	
149284	Speaker unit, 3R 85	
149285	Speaker unit, 4L 85	
149286	Speaker unit, 4R 85	




## 100-speaker units






Varenummer	Beskrivelse	Bemærkninger
149287	Speaker unit, 1L 100	
149288	Speaker unit, 1R 100	
149289	Speaker unit, 2L 100	
149290	Speaker unit, 2R 100	Til åben tilpasning
149291	Speaker unit, 3L 100	
149292	Speaker unit, 3R 100	
149293	Speaker unit, 4L 100	
149294	Speaker unit, 4R 100	





## 100- og 105-speakerledninger

Varenummer	Beskrivelse	Bemærkninger	
149302	Speakerledning, 1L		
149301	Speakerledning, 1R		
149300	Speakerledning, 2L		
149299	Speakerledning, 2R	Til brugertilpassede tilpasninger	
149298	Speakerledning, 3L	med 100- og 105-speakere	
149297	Speakerledning, 3R		
149296	Speakerledning, 4L		
149295	Speakerledning, 4R		






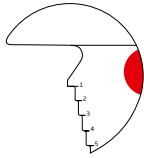
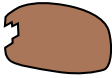


## Domes

Varenummer	Beskrivelse	Bemærkninger	
173494	Åben dome miniFit 5 mm		
149303	Åben dome miniFit 6 mm	Åben domes	
149304	Åben dome miniFit 8 mm	10 stk. pr. pakke	
149305	Åben dome miniFit 10 mm		
149306	Bas dome Dobbelt miniFit 6 mm		
149307	Bas dome Dobbelt miniFit 8 mm	Bas domes med dobbelt vent	
149308	Bas dome Dobbelt miniFit 10 mm	10 stk. pr. pakke	
149309	Bas dome Dobbelt miniFit 12 mm		
149310	Bas dome Enkelt miniFit 6 mm		
149311	Bas dome Enkelt miniFit 8 mm	Bas domes med enkelt vent	
149312	Bas dome Enkelt miniFit 10 mm	10 stk. pr. pakke	
149313	Bas dome Enkelt miniFit 12 mm		
149314	Power dome miniFit 6 mm		
149315	Power dome miniFit 8 mm	Power domes	
149316	Power dome miniFit 10 mm	10 stk. pr. pakke	
149317	Power dome miniFit 12 mm		


## Voksfiltere

Varenummer	Beskrivelse	Bemærkninger	
130091	ProWax miniFit filter. Skjold med 6 filtre hver. Vandafvisende hus.	Til at sættes på <ul style="list-style-type: none"> <li>• 60-speaker</li> <li>• 85-speaker</li> <li>• 100-speaker</li> </ul>	
123459	ProWax filter. Skjold med 6 filtre hver. Vandafvisende hus.	Sættes på custom moulds	

## Værktøj

Varenummer	Beskrivelse	Bemærkninger	
127816	Værktøj, Lite Tip/micro mould 60-speaker	Til at montere og afmontere en 60-speaker på en custom mould	
126977	Værktøj, Lite Tip/micro mould 85-speaker	Til at montere og afmontere en 85-speaker på en custom mould	
143070	Værktøj til stik	Til at afmontere ledningen fra en 100- og 105-speaker power mould	
890-60-232-00	Multiværktøj	Værktøj med vent-renser, skrue- trækker, magnet til batteriskift	
890-60-320-00	Multiværktøj, forlænger	Til at afmontere speakeren fra et Pico RITE-høreapparat. Bruges sammen med multiværktøjet.	
890-21-291-00	Måleværktøj til speaker units		
127908	Sæt med 3 covere, Transparent		
127909	Sæt med 3 covere, Beige		
127910	Sæt med 3 covere, Lysebrun	Til 100- og 105-speaker power mould	
127911	Sæt med 3 covere, Mellembrown		
127912	Sæt med 3 covere, Mørkebrun		
127913	Sæt med 3 covere, Sort		
149876	Støttebøjle, 60-speaker (5 stk.) miniFit		
149877	Støttebøjle, 85-speaker (5 stk.) miniFit	Poser med 5 stk.	

## Speakersæt

Varenummer	Beskrivelse	Bemærkninger	
149445	Tilpasningssæt, miniFit speakers Bernafon	Tilpasningssæt til miniFit speakers indeholder: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 60-speakers (længde 2 og 3)</li> <li>• 85-speakers (længde 2 og 3)</li> <li>• Åben domes</li> <li>• Bas domes</li> <li>• Værktøj</li> </ul>	







Siden 1946 har det været vores lidenskab at udvikle førsteklasses høreapparater, som sætter mennesker med nedsat hørelse i stand til at nyde autentiske lytteoplevelser. Vi stræber efter at overgå vores kunders forventninger takket være schweizisk ingeniørkunst og præcision samt en dedikeret og personaliseret service. Vores mål er hver dag at give vores samarbejdspartnere merværdi. Bernafons repræsentanter og medarbejdere i mere end 70 lande realiserer vores vision om at hjælpe mennesker med nedsat hørelse til igen at kunne kommunikere uden begrænsninger.

#### Hovedkvarter

##### Schweiz

Bernafon AG  
Morgenstrasse 131  
3018 Bern  
Tlf.: +41 31 998 15 15  
E-mail: [info@bernafon.com](mailto:info@bernafon.com)

##### Danmark

Bernafon  
Kongebakken 9  
2765 Smørum  
Tlf.: +45 7022 7218  
E-mail: [info@bernafon.dk](mailto:info@bernafon.dk)

**SWISS**   
Engineering

#### Bernafon Companies

Australia · Canada · China · Denmark · Finland · France · Germany · Italy · Japan · Korea · Netherlands · New Zealand · Poland · South Africa · Spain · Sweden · Switzerland · Turkey · UK · USA

[www.bernafon.com](http://www.bernafon.com)

**bernafon**   
Your hearing • Our passion